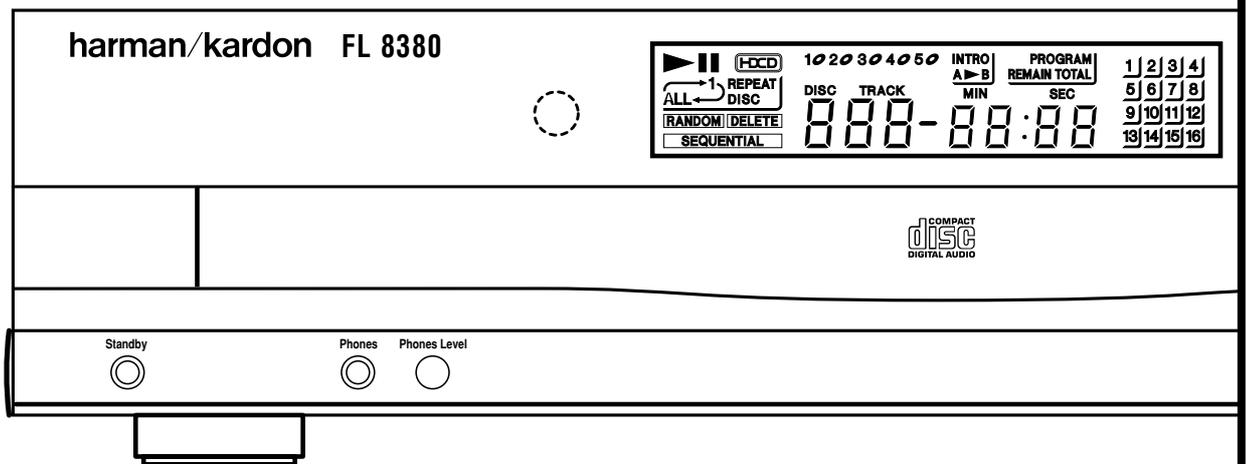


FL 8380 Cambiador de CD

MANUAL DEL USUARIO



harman/kardon®

Power for the Digital Revolution™

Índice

- 3 Introducción
- 4 Información
- 5 Controles del Panel Delantero
- 6 Conexiones del Panel Posterior
- 7 Funciones del Mando a Distancia
- 9 Instalación
- 10 Funcionamiento
 - 10 Para Colocar los Discos en el Cambiador
 - 10 Reproducción Normal
 - 11 Random Play
 - 11 HDCD®
 - 11 Cambio de CD Durante la Reproducción
 - 11 Visualizador de Tiempo
 - 11 Uso de los Auriculares
 - 12 Búsqueda
 - 12 Saltar
 - 12 Búsqueda Intro
- 13 Funcionamiento de la Reproducción Programada
 - 13 Reproducción Programada
 - 13 Revisión del Contenido de un Programa
 - 13 Para Borrar Programas
 - 13 Repetición de la Lectura
- 14 Localización de Problemas
- 15 Especificaciones Técnicas

Declaración de Conformidad



We, Harman Consumer International
2, route de Tours
72500 Chateau-du-Loir
FRANCE

declara que el producto descrito en este manual del usuario está en conformidad con los estándares técnicos:

EN 60065:1993
EN 55013/A12/8.1994
EN 55022/5.1995
EN 55020/12.1994
EN 61000-3-2/4.1995
EN 61000-3-3/1.1995

Carsten Olesen
Harman Consumer International
Chateau-du-Loir, FRANCE. 09/00

Convenciones

Se han utilizado ciertas convenciones para simplificar el uso de este manual en combinación con el mando a distancia, con los controles y con la información visualizada del panel delantero, así como con las conexiones del panel posterior.

EXAMPLE - (negrita) indica un botón específico del mando a distancia o del panel delantero, o un enchufe del panel posterior

EXAMPLE - (tipo LOC) indica un mensaje visible en el visualizador de información del panel delantero

EXAMPLE - (negrita) indica un indicador encendido en el visualizador de información del panel delantero

1 - (número dentro de un cuadrado) indica un control específico del panel delantero

1 - (número dentro de un óvalo) indica un botón o indicador en el mando a distancia

1 - (número dentro de un círculo) indica un enchufe del panel posterior

HDCD®, HDCD®, High Definition Compatible Digital® y Pacific Microsonics™ son marcas registradas o marcas comerciales de Pacific Microsonics, Inc. en Estados Unidos u otros países. El sistema HDCD está fabricado con licencia de Pacific Microsonics, Inc.

Introducción

Le agradecemos que haya escogido el Cambiador de CD FL 8380. Debido a su excelente diseño y fabricación, el FL 8380 le ofrece un funcionamiento excepcional y la ventaja de un fácil manejo.

Le recomendamos que se tome unos minutos para leer el presente manual, en el que encontrará información sobre los controles y las funciones de su aparato. Invertir unos pocos minutos en la lectura de este manual, le permitirá disfrutar de muchos años de placer auditivo.

Si tiene preguntas sobre este producto, su instalación y/o funcionamiento, consulte con los distribuidores más cercanos. Ellos son su mejor fuente local de información.

Descripción y Características:

- **Cambiador de 5 CD con características de programación avanzada que crean listas de reproducción de pistas seleccionadas o que reproducen discos y pistas en cualquier orden, proporcionando horas de reproducción ininterrumpida.**
- **Reproduce discos CD, CD-R y CD-RW**
- **Descodificación HDCD® proporciona superior reproducción de todos los CD, codificados en HDCD o no. durante la reproducción de discos codificados en HDCD, utiliza circuitería especial para revelar detalles y fidelidad no posibles con CD ordinarios**
- **Salida digital para la conexión directa a convertidores D/A exteriores y para grabación digital**
- **Búsqueda intro rastrea automáticamente una pequeña porción de cada pista para localizar rápidamente sus piezas favoritas**
- **Característica "play exchange" permite cambiar discos durante la reproducción de otro disco**
- **Los botones independientes de encendido (ON) y apagado (OFF) del mando a distancia facilitan su compatibilidad con los sistemas de control doméstico personalizados**



PRECAUCIÓN

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA TAPA (NI LA CUBIERTA POSTERIOR). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS UTILIZABLES POR EL USUARIO. CUALQUIER REPARACIÓN DEBERÁ SER REALIZADA POR PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO.



El símbolo del relámpago con punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, alerta al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" sin aislar en el interior del producto, el cual puede ser de la suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la existencia de importantes instrucciones sobre funcionamiento y mantenimiento (asistencia) en el manual que acompaña al equipo.

ADVERTENCIA: PARA PREVENIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Información

Importante! Información de Seguridad

Antes de Usar este Aparato, Verifique el Voltaje de Línea

Su FL 8380 ha sido diseñado para utilizar corriente alterna [CA] de 230 voltios. La conexión del aparato a una corriente diferente de aquella para la cual ha sido diseñado, puede provocar incendios y poner en peligro su seguridad, y puede dañar el aparato.

Si tiene preguntas acerca del voltaje requerido para su modelo específico, o acerca del voltaje de línea en su zona, póngase en contacto con su distribuidor antes de enchufar la unidad en el toma de corriente de pared.

No Utilice Cordones de Extensión

No recomendamos el uso de cordones de extensión con este producto. No pase los cables ni de éste ni de ningún otro aparato eléctrico por debajo de alfombras o moquetas. No coloque artículos pesados sobre los cables. Se deberá recurrir a un taller de servicio autorizado para cambiar inmediatamente los cables de corriente dañados. Los repuestos deberán cumplir con las especificaciones de fábrica.

Use el Cordón de Alimentación de CA con Cuidado

Siempre que desconecte el cordón de alimentación de un toma de corriente de CA, sujete la clavija y nunca tire del cordón. Si no va a utilizar el aparato por un largo período de tiempo, desenchufe la clavija del toma de corriente CA.

No Abra la Caja del Aparato

Este producto no contiene piezas que el usuario pueda reparar o mantener. Al abrir la caja se expone al riesgo de descarga eléctrica y cualquier modificación del producto anulará la garantía. Si por accidente cayera agua o cualquier objeto metálico - como un clip, una grapa o un pedazo de alambre - al interior del aparato, desenchúfelo inmediatamente del toma corriente CA y consulte a un taller de servicio autorizado.

ADVERTENCIA: El FL 8380 utiliza un Sistema Láser. Para evitar el contacto directo con el rayo láser, no abra la cubierta del aparato ni anule los mecanismos de seguridad que han sido incluidos para su protección. **NO MIRE AL RAYO LÁSER.** Para manejar apropiadamente este producto, le pedimos que lea este Manual del Usuario y guárdelo en un lugar seguro para consultas futuras. Si esta unidad requiere de un servicio de mantenimiento o reparación, por favor póngase en contacto con el Taller de Servicio de Harman Kardón de su localidad. El mantenimiento debe estar exclusivamente a cargo del personal de servicio autorizado.

Lugar de instalación

- Para conseguir un funcionamiento adecuado y para evitar posibles peligros, coloque la unidad sobre una superficie firme, plana y estable. Cuando coloque la unidad sobre un estante, asegúrese de que el estante y el equipo de montaje puedan sostener adecuadamente el peso del producto.
- Asegúrese de dejar espacio para la ventilación por encima y por debajo de la unidad. Si desea instalar este producto dentro de un mueble o en otro lugar cerrado, asegúrese de que exista suficiente circulación de aire al interior del mueble.
- No coloque la unidad directamente sobre una superficie enmoquetada.
- Evite instalar la unidad en emplazamientos extremadamente calientes o extremadamente fríos, o en áreas expuestas a la luz solar directa o a equipos de calefacción.
- Evite emplazamientos húmedos.

Limpieza

Si la unidad se ensucia, pásele un trapo limpio, suave y seco. Si fuera necesario, use un trapo suave ligeramente humedecido en agua jabonosa (utilice un jabón para usos delicados), seguido de otro trapo humedecido en agua limpia. Seque la unidad inmediatamente utilizando un trapo seco. **NUNCA** use bencina, aerosoles para limpieza, disolventes, alcohol ni cualquier otra sustancia volátil. No utilice productos de limpieza abrasivos, puesto que ellos pueden dañar el acabado de las superficies metálicas. Evite utilizar insecticidas en aerosol cerca de la unidad.

Para desplazar la unidad a otro lugar

Antes de mover la unidad, asegúrese de desconectar todos los cables de conexión a otros componentes, y de desconectar la unidad de la toma de corriente CA.

IMPORTANTE: Para evitar daños en el FL 8380 que puedan no estar cubiertos por la garantía, asegúrese de que todos los discos se han extraído de la unidad antes de trasladarla. Una vez instalada la unidad, los discos pueden permanecer cargados después de apagarla, pero **NUNCA** deberá trasladarla con discos en cualquiera de los compartimentos.

Información de interés para el usuario

Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia; si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias que afecten a las comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que en una instalación particular no se puedan producir interferencias. Si este equipo provoca interferencias que afecten a la recepción de radio o televisión, lo que puede comprobarse apagando y encendiendo el equipo, se sugiere al usuario que intente corregir dicha interferencia adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o cambiar de lugar la antena de recepción.
- Alejar entre sí el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe que pertenezca a una línea eléctrica distinta de aquella a la que se encuentre conectado el receptor.
- Consultar a su proveedor o a un experto en radio/TV.

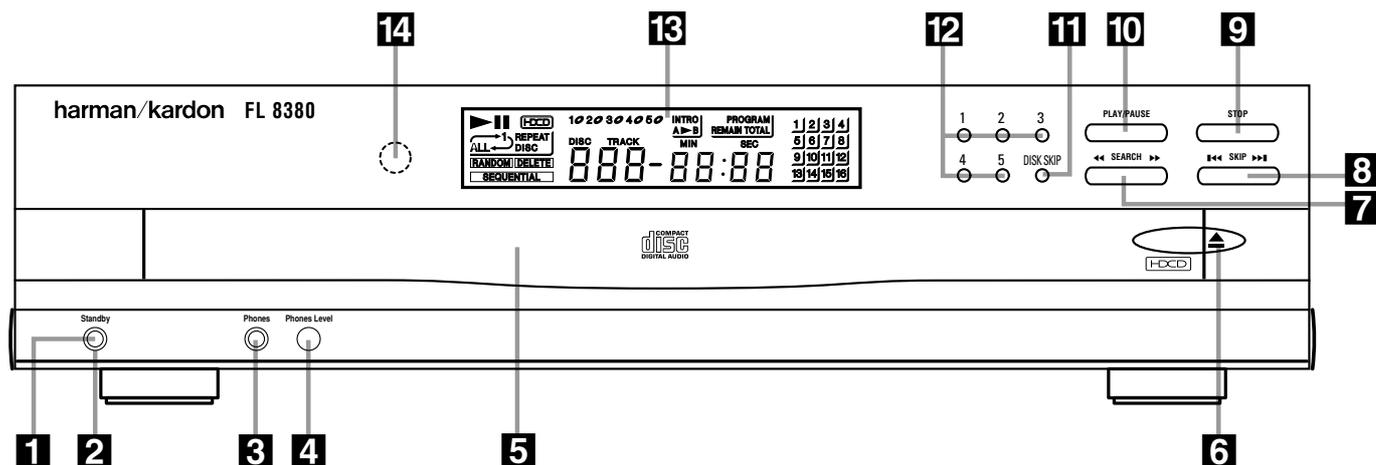
Desempaque

La caja de cartón y los materiales de embalaje utilizados para proteger su nuevo cambiador de CD durante el transporte, han sido especialmente diseñados para protegerlo contra golpes y vibraciones. Le sugerimos que conserve la caja y los materiales de embalaje, para utilizarlos durante el transporte de la unidad si ésta necesita reparación o en caso de mudanza.

Para reducir al mínimo el tamaño de la caja almacenada, puede achatarla, cortando la cinta en la parte inferior de la caja y doblándola para conseguir una forma más plana. Los demás pedazos de cartón pueden almacenarse de la misma manera. Los materiales de embalaje que no puedan achatarse deberán ser almacenados junto con el cartón en una bolsa de plástico.

Si no quiere conservar los materiales de embalaje, por favor tenga en cuenta que el cartón y otros materiales del embalaje son reciclables. Le rogamos que, por respeto al medio ambiente, deseche estos materiales en un centro de reciclaje local.

Controles del Panel Delantero



- 1** Interruptor de Corriente
- 2** Indicador de Modo
- 3** Enchufe para Auriculares
- 4** Control de Volumen de los Auriculares
- 5** Compartimento de CD

- 6** Botón para Abrir/Cerrar
- 7** Botón de búsqueda
- 8** Botón de Salto
- 9** Botón para Parar
- 10** Botón de Lectura {Play}

- 11** Botón para Saltar Discos
- 12** Botones de Selección de Discos
- 13** Visualizador de Información
- 14** Ventana Detectora del Mando a Distancia

1 Interruptor de Corriente: Pulse este interruptor para dar corriente al FL 8380. El **Indicador de Modo 2** iluminará y todas las bandejas automáticamente comprobarán si hay discos cargados o no. Pulse el interruptor una vez más para **apagar la unidad**, y el **Indicador de Modo** lucirá en ámbar, indicando que la unidad se encuentra en el modo de espera. Cuando el FL 8380 tiene el cable de alimentación conectado a otro aparato de Hi-Fi, al encender el otro aparato y suministrarle tensión al FL 8380, quedará en modo Standby.

2 Indicador de Modo: Cuando el FL 8380 se encuentra en el modo ON, este indicador brillará en verde. Cuando la unidad esté apagada, el indicador brillará en ámbar, indicando así que la unidad todavía está conectada a la red de CA.

3 Enchufe para Auriculares: Conecte auriculares estándar a este enchufe para escuchar privadamente.

4 Control de Volumen de los Auriculares: Gire este botón para subir o bajar el volumen de los auriculares conectados al **Enchufe para Auriculares 3** del FL 8380. Recuerde que este cambio de volumen no alterará el nivel de sonido de la salida principal de la unidad, puesto que este último permanece constante.

5 Compartimento de CD: Este compartimento contiene los discos que será reproducidos. Pulse el botón **Abrir/Cerrar 6** para abrir el compartimento e introducir los discos.

6 Botón para Abrir/Cerrar: Pulse este botón para abrir o cerrar el compartimento de los discos. NO empuje el compartimento para cerrarlo: el ejercer presión puede dañar el mecanismo de arrastre.

7 Botón de búsqueda: Pulse una parte de este botón ►► para buscar hacia adelante, o la otra parte del botón ◀◀ para buscar hacia atrás, cuando desee localizar un fragmento determinado del disco en curso.

8 Botón de Salto: Pulse la parte derecha de este botón ►► para saltar a la siguiente pista o la parte ◀◀ izquierda para retroceder a la pista anterior del disco en curso.

9 Botón para Parar: Pulse este botón para parar la reproducción del disco en audición (Para mayor información, consulte la página 11).

10 Botón de Lectura {Play}: Pulse este botón para iniciar la reproducción de un CD. Si el compartimento de CD está abierto, la pulsación de este botón lo cerrará automáticamente. Pulse una vez este botón para interrumpir la reproducción del disco por un momento. Pulse nuevamente este botón y se reanudará la reproducción en el lugar en que fue interrumpida.

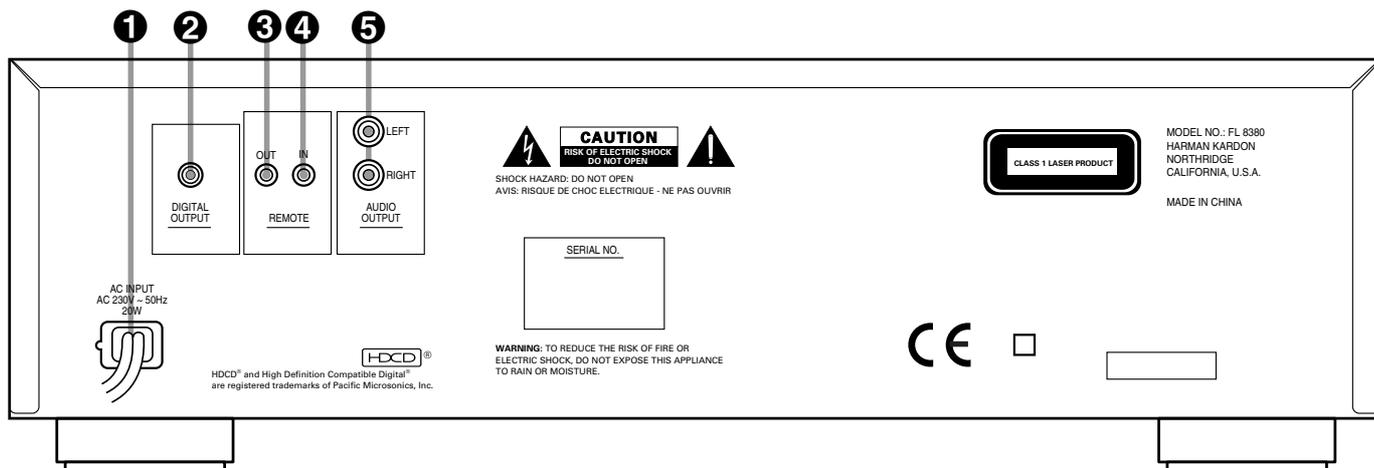
11 Botón para Saltar Discos: Pulse este botón para cambiar al disco siguiente. Si el espacio de un disco está vacío, el FL 8380 buscará automáticamente el próximo espacio que contenga un disco a menos que se abra el compartimento de CD.

12 Botones de Selección de Discos: Pulse uno de estos botones para seleccionar el disco de un espacio específico del compartimento CD.

13 Visualizador de Información: Este visualizador proporciona datos acerca del funcionamiento del FL 8380.

14 Ventana Detectora del Mando a Distancia: El detector ubicado detrás de esta ventana, recibe comandos del mando a distancia. Mantenga esta área despejada si quiere usar el FL 8380 con el mando a distancia.

Conexiones del Panel Posterior



- ❶ Cable de Electricidad CA
- ❷ Salida Digital Coaxial
- ❸ Salida del Mando a Distancia

❶ Cable de Electricidad CA: Conecte este enchufe CA a un toma corriente CA. Si el toma corriente está controlado por un interruptor, asegúrese que el interruptor se encuentre en la posición ON (encendido).

❷ Salida Digital Coaxial: Conecte este enchufe a la entrada digital coaxial de un convertidor digital-analógico exterior, para obtener acceso directo a las señales digitales del FL 8380. NO conecte este enchufe a entradas de audio estándar de ningún dispositivo.

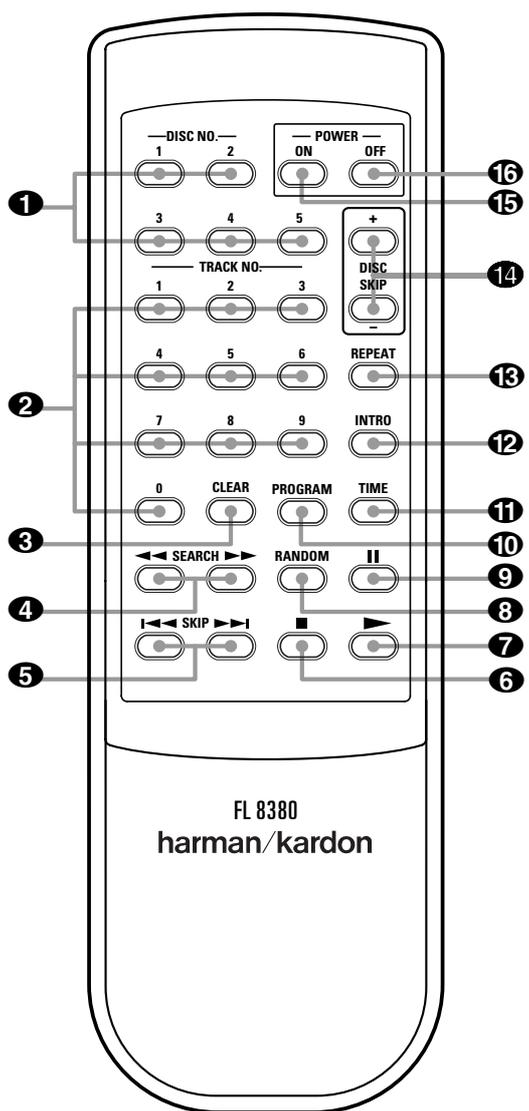
❸ Salida del Mando a Distancia: Conecte este enchufe a la entrada del mando a distancia de otro producto Harman Kardon compatible. Esto permitirá que el detector del mando a distancia del FL 8380 proporcione señales a otros productos.

- ❹ Entrada del Mando a Distancia
- ❺ Salidas de Audio Fijas

❹ Entrada del Mando a Distancia: Conecte la salida de un detector infrarrojo remoto o la salida del mando a distancia de otro producto Harman Kardon compatible. Esto permitirá que el sistema de mando a distancia funcione incluso cuando la **Ventana Detectora del Mando a Distancia 14** se encuentra obstruida. También permitirá el manejo del FL 8380 con opcionales sistemas de control exteriores.

❺ Salidas de Audio Fijas: Conecte estos enchufes a las entradas de audio CD de su receptor, de su procesador surround {de entorno} o de su preamplificador.

Funciones del Mando a Distancia



- ❶ Botones de Selección de Discos
- ❷ Controles Numéricos
- ❸ Botón para Borrar
- ❹ Botones de Búsqueda
- ❺ Botones para Saltar
- ❻ Botón para Parar
- ❼ Botón de Lectura [Play]
- ❽ Botón de Selección Aleatoria
- ❾ Botón de Pausa
- ❿ Botón de Programación
- ⓫ Botón de Tiempo
- ⓬ Botón Intro
- ⓭ Botón de Repetición
- ⓮ Botón para Saltar Discos
- ⓯ Botón de encendido
- ⓰ Botón de apagado

Funciones del Mando a Distancia

- 1 Botones de Selección de Discos:** Pulse uno de estos botones para seleccionar el disco de un espacio específico del compartimento CD.
- 2 Botones Numéricos:** Pulse estos botones para seleccionar una pista específica en un disco. El FL 8380 buscará y comenzará a reproducir la pista inmediatamente. En el caso de las pistas numeradas del 1 al 10 en un disco, solo necesita pulsar el número deseado. Estos botones también se usan para introducir números de pistas en la memoria, para obtener listas de reproducción preprogramadas: (Para obtener información completa sobre la programación del FL 8380, consulte la página 13.)
- 3 Botón para Borrar:** Pulse este botón para borrar pistas de una secuencia programada. Cada pulsación borrará una pista, comenzando con la última pista programada. (En la página 13 encontrará las instrucciones completas para la programación del FL 8380.)
- 4 Botones de Búsqueda:** Pulse estos botones para buscar avanzando ►► o retrocediendo ◀◀ en un disco una parte específica de la pieza en audición.
- 5 Botones para Saltar:** Pulse uno de estos botones para avanzar a la próxima pista ►►, o para retroceder a la pista anterior ◀◀ del disco en audición.
- 6 Botón para Parar:** Pulse este botón para parar la reproducción del disco en audición.
- 7 Botón de Lectura (Play):** Pulse este botón para iniciar la reproducción de un CD. Si el compartimento de CD está abierto, la pulsación de este botón lo cerrará automáticamente.
- 8 Botón de selección aleatoria:** Pulse este botón para reproducir todas las pistas de un disco en orden aleatorio (más información en la página 11).
- 9 Botón de Pausa:** Pulse una vez este botón para interrumpir por un momento la reproducción del disco. Pulse nuevamente este botón y se reanudará la reproducción en el lugar en que fue interrumpida.
- 10 Botón de Programación:** Este botón se utiliza para programar la reproducción de un disco en un orden específico (En la página 13 encontrará las instrucciones completas para la programación del FL 8380).
- 11 Botón de Tiempo:** Durante el funcionamiento normal, el visualizador mostrará el tiempo ya reproducido de la pista en audición. Pulse el botón una vez para ver el tiempo que falta para terminar la pista en audición. Pulse el botón por segunda vez para ver el tiempo de reproducción que falta para terminar el disco en audición.
- 12 Botón Intro:** Pulse este botón para obtener el modo "Intro Scan" (Barrido Intro). Cuando pulse este botón, el FL 8380 tocará los primeros 15 segundos de cada pista del disco y luego pasará a la pista siguiente. Pulse este botón una vez más para anular esta función y continuar con la reproducción completa de la pista en audición (Para mayor información, consulte la página 12).
- 13 Botón de Repetición:** Pulse este botón una vez para repetir constantemente la pista en audición. Púlselo por segunda vez para repetir todo el disco y púlselo por tercera vez para repetir todos los discos (Para mayor información, consulte la página 13).
- 14 Botón para Saltar Discos:** Pulse este botón para cambiar al disco siguiente o al anterior. Si el espacio de un disco está vacío, el FL 8380 buscará automáticamente el próximo espacio que contenga un disco a menos que se abra el compartimento de CD.
- 15 Botón de encendido:** Si el FL 8380 está conectado a una toma de c.a. activa, pulse este botón para encender la unidad. El **indicador de modo de estado 2** se iluminará en verde. Si la unidad está conectada a una toma conmutada, ésta deberá estar activada para que el **botón de encendido 15** funcione.
- 16 Botón de apagado:** Pulse este botón para apagar la unidad; el **indicador de modo de estado 2** se iluminará en ámbar indicando que la unidad se encuentra en el modo de espera.

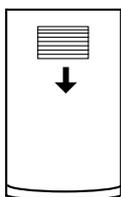
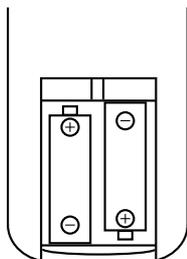
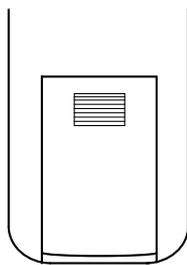
Instalación

Una medida preventiva muy importante contra posibles daños a sus altavoces y a otros componentes de su sistema de audio, es apagar y desenchufar del toma corriente CA TODOS los componentes, incluyendo el FL 8380 y los receptores ANTES de iniciar la instalación de cualquier componente nuevo.

La conexión del FL 8380 a su sistema de audio es simple. Utilizando cordón estándar de interconexión RCA-a-RCA, conecte los enchufes de las **Salidas de Audio Fijas 5** ubicadas en el panel posterior a los enchufes de entrada de CD ubicados en su receptor, su procesador surround o su preamplificador.

Si su sistema incluye un convertidor digital-analógico exterior, o si esta utilizando un receptor u otro procesador con capacidad para descodificar señales digitales de entrada PCM, conecte el enchufe de **Salida Digital Coaxial 2** a la entrada para Digital Datastream {Flujo de Información Digital} ubicada en el descodificador. Asegúrese de utilizar cable de interconexión de estilo coaxial; los cables de audio estándar no serán tan eficientes.

Instale las dos pilas AA girando el mando a distancia de modo que la parte posterior quede hacia arriba. Presione ligeramente la flecha estampada en la cubierta y deslice suavemente la cubierta hacia usted en la dirección de la flecha. Introduzca las pilas en el compartimento; asegúrese de respetar las indicaciones de polaridad (+) y (-) que aparecen en el fondo del compartimento. Vuelva a colocar la cubierta colocándola en el mando a distancia y deslizándola hacia arriba.



NOTA: Le recomendamos cambiar ambas pilas a la vez. Si no va a usar el mando a distancia por un prolongado período de tiempo, le recomendamos sacar las pilas. De esta manera se evitará posible daño y/o corrosión.

Si el FL 8380 se instala detrás de un mueble u otro obstáculo que pueda interponerse entre el **Sensor Remoto 14** del panel frontal y el mando a distancia, puede usarse un sensor de infrarrojos externo opcional. Conecte el sensor a la entrada remota de **infrarrojos 4** del panel posterior. Esta entrada también puede conectarse a la salida de infrarrojos de otro componente compatible con Harman Kardon o producto compatible con el sistema de infrarrojos.

También puede usar el sensor de infrarrojos del FL 8380 para enviar órdenes a otros productos compatibles con control remoto. Conecte la **Salida Digital Coaxial 3** a la entrada de otra unidad o sistema.

Conecte el cable de corriente a un toma de corriente CA de pared sin interruptor o al toma-corriente auxiliar ubicado en el panel posterior de otro componente de audio de su sistema. Y está listo!

OBSERVACIÓN: Cuando utilice la toma auxiliar de otro producto para alimentar el FL 8380, compruebe que es compatible con un equipo que consume como mínimo 20 W, y que cumple los requisitos de otros dispositivos que puedan estar conectados a las tomas auxiliares.

Funcionamiento

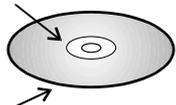
Para Colocar los Discos en el Cambiador

Para cargar un disco, encienda primero el FL 8380 con el **interruptor de encendido 1** o con el **botón de encendido 15** del mando a distancia. Advertirá que el **indicador de modo de estado 2** se ilumina en verde y que la pantalla de información 13 también se ilumina. En la pantalla parpadeará la palabra **D I S C** y la bandeja de discos girará automáticamente en sentido horario para que el FL 8380 pueda detectar en qué posiciones hay un disco.

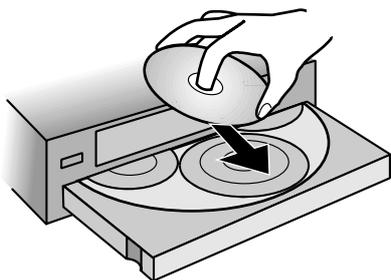
Para introducir un disco, primero pulse el botón **Abrir/Cerrar 6**, asegurándose de que no haya obstrucciones frente al compartimento. **Note** que si al momento de abrirse, el compartimento detectara una obstrucción, él se cerrará automáticamente en 5 segundos para proteger el mecanismo.

Introduzca los discos en la bandeja con el lado impreso (la etiqueta) hacia arriba. Asegúrese de centrar el disco en la bandeja. Se pueden usar discos de 12 cm o de 8cm. Cuando introduzca un disco de 8cm, deberá centrarlo cuidadosamente dentro de los resaltes más pequeños que se encuentran en el interior del compartimento. Se deberá colocar sólo un CD por vez en cada espacio. Cuando haya colocado un disco de 8cm, NO coloque un disco estándar de 12 cm sobre el disco más pequeño.

Superficie etiqueta



Superficie grabada



Observe que cada espacio para disco tiene un número estampado en la bandeja de plástico. Este número corresponde al lugar que el disco ocupará en la reproducción y en la programación. Para facilitar la identificación del espacio de cada disco, el mismo número del espacio que ocupa en ese momento el centro de la bandeja, aparecerá además en el Visualizador de Información cuando el compartimento para discos esté abierto.

Para hacer rotar la bandeja de discos a otro espacio, pulse el botón **Saltar Discos 11 14**. La bandeja rotará en el sentido de las agujas del reloj hasta llegar a la siguiente ranura y el Visualizador de Información mostrará el número que corresponde al del espacio en el centro de la bandeja.

Para cerrar el compartimento de discos, pulse el botón **Abrir/Cerrar 6**. Cuando el compartimento se cierra se revisarán todas las pistas si los discos están cargados o no y, el último disco que ocupó el centro de la bandeja estará listo para tocar. Su número aparecerá en el Visualizador de Información y una brillante línea roja rodeará al icono que corresponde a ese disco. Los números para todas las demás posiciones de pista que tiene un disco también se iluminarán en la parte superior del display (visualizador). Si el lugar central está vacío cuando el compartimento se cierra, la unidad buscará el siguiente espacio que contenga un disco y lo pondrá en el lugar listo para la reproducción.

También se puede cerrar el compartimento e iniciar la reproducción en el FL 8380, pulsando el botón **Play 10 7**. Esta acción colocará el disco que ocupa el centro de la bandeja en el modo Play {Lectura}. Para cerrar el compartimento y tocar un disco específico, pulse el botón **Selección de Discos 12 1** correspondiente al número del espacio que el disco ocupa.

Cuando el compartimento se cierra, el Visualizador de Información mostrará el número del disco seleccionado, el número total de pistas en el disco y el tiempo total de ejecución del disco. En la parte superior del display se mostrarán los números de todas las pistas cargadas, con un icono rojo a la derecha del número del disco seleccionado. El número total de pistas en el disco seleccionado se iluminará en la parte derecha del display.



Para sacar un disco del cambiador, pulse el botón **Abrir/Cerrar 6**. El compartimento se abrirá, permitiéndole sacar los discos. Pulse el botón **Saltar Discos 11 14** para rotar la bandeja carrusel de discos; de esta manera conseguirá acceso a los discos que pueden estar cubiertos.

Si coloca un disco en la bandeja, el número de disco aparecerá cuando sea detectado por el mecanismo sensor después de cerrar el compartimento.

Cuidado de los Discos

Al introducir o sacar los discos de la unidad, es mejor agarrarlos de los bordes.

A pesar de que los Discos Compactos son muy fiables, un trato brusco puede dañarlos. Evite rayar o arañar la cara inferior (no impresa) de los discos, o cualquier trato que deje huellas digitales.

Evite dañar el disco o el reproductor. Coloque los discos de manera que siempre queden centrados en la bandeja.

No mueva el reproductor mientras está abriendo o cerrando la bandeja de discos. Esto podría hacer que de los discos se desplacen fuera de su lugar y que se atasquen.

Observación: Recuerde siempre extraer todos los discos del reproductor antes de trasladarlo o guardarlo en su embalaje.

Funcionamiento

Reproducción Normal

El FL 8380 le ofrece diferentes sistemas de selección de discos para reproducción.

Para reproducir todas las pistas de cada disco por orden, empezando por la primera pista del disco en curso y siguiendo con los restantes discos cargados en la unidad, pulse el botón **Play/Pause 10** del panel frontal o el botón **Play 7** del mando a distancia.

Para comenzar con un disco específico, pulse el botón **Selección de Discos 12 1** que corresponda al número del espacio que el disco ocupa en la bandeja.

Durante la lectura de un disco, el Visualizador de Información mostrará una indicación de lectura ►. La pista en audición se mostrará con un número grande en el centro del visualizador y con un número más pequeño y centelleante en el extremo derecho del visualizador.

Mientras se reproduce el disco, los números de pista van cambiando, y el tiempo se reiniciará □□:□□ al comienzo de cada pista nueva. Para detener momentáneamente la reproducción de un disco, pulse el botón **Play/Pause 10** del panel frontal o el botón **Pause 9** del mando a distancia. Observe que en la pantalla aparece una indicación de pausa para recordarle que el disco está detenido. Pulse el botón **Play (Play/Pause en el panel frontal) 10 7** o el botón **Pause 9** para reanudar la reproducción normal.

También puede seleccionar una pista de cualquiera de los discos introduciendo directamente el número de la pista deseada con los botones **numéricos 2**. Los números se pueden introducir de varias formas, dependiendo del número seleccionado y del número total de pistas del disco, por ejemplo si el disco tiene 24 pistas, en el momento en que introduzca 3 a 9, sin necesidad de hacer nada más, las correspondientes pistas 3 a 9 son seleccionadas y reproducidas. Pero si introduce un "1" o "2", un "1-" o "2-" se mostrarán en el display y como los números 10 a 19 y 20 a 24 están disponibles en el disco, la unidad esperará durante 5 segundos a que el segundo número se introduzca. Si no se introduce el segundo número en 5 segundos el display volverá a la pista anteriormente seleccionada sin seleccionar ninguna pista. Para seleccionar la pista número 1 ó 2 deberá o bien pulsar "0" al principio y en los siguientes 5 segundos introducir "1" ó "2" o pulsar "1" o "2" al comienzo y después el botón **Play 7**. En ambos casos la pista se selecciona y reproduce.

Para detener la lectura del disco, pulse el botón **Parar 9 6**. Al pulsar el botón 'parar', el visualizador volverá a mostrar el número total de pistas y el tiempo total de ejecución del último disco a reproducir.

Reproducción aleatoria

El FL 8380 incorpora tres modos de reproducción aleatoria que seleccionan las pistas al azar.

Estos modos se pueden activar en cualquier momento pulsando el botón **Random 8** cuando la unidad ya está en modo reproducción o pulsando el botón **Play 10** después del botón **Random 8** si la unidad está en modo parada (Stop).

Random I: Para reproducir todas las pistas de un disco en un orden aleatorio, pulse una vez el botón **Random 8** de forma que el indicador **RANDOM** se ilumine. El FL 8380 reproducirá las pistas del disco en el orden seleccionado al azar por el microprocesador de la unidad, y se detendrá cuando se hayan reproducido todas las pistas.

Random, All, Sequential: Si pulsa dos veces el botón **Random 8**, los indicadores **RANDOM** y **SEQUENTIAL** se iluminarán. En este modo, todas las pistas del disco actual se reproducirán en un orden aleatorio, y a continuación la unidad avanzará al siguiente disco para reproducir todas sus pistas también al azar. Al terminar cada disco, la unidad saltará al siguiente, y así hasta que se reproduzcan todas las pistas del último, momento en que la unidad se detendrá.

Random, All Tracks/Discs: Si pulsa tres veces el botón **Random 8**, los indicadores **RANDOM**, **ALL** y **DISC** se iluminarán. En este modo, el FL 8380 seleccionará dos pistas del disco actual y las reproducirá al azar. A continuación se seleccionará al azar otro disco, del que se reproducirán otras dos pistas. Esta secuencia de selección de discos y de dos pistas de cada uno se prolongará hasta que se reproduzcan todas las pistas de todos los discos, y la unidad se detendrá.

®, HDCD®

HDCD son las siglas de High Definition Compatible Digital® {Digital Compatible de Gran Definición}. Se trata de un sofisticado proceso que permite que el FL 8380 realice una excelente descodificación digital-analógica, independientemente del tipo de CD que se reproduzca.

Cuando se reproduce un disco con el logo HDCD, el FL 8380 puede aprovechar el especial proceso de grabación utilizado en la fabricación de los discos HDCD. Aunque cualquier reproductor de CD puede leer los discos HDCD, cuando la lectura es realizada por una unidad del tipo del FL 8380, la circuitería especial hace posible un sonido de extraordinaria fidelidad, impresionante resolución y la mejor calidad total posible. El proceso HDCD, en efecto cancela las distorsiones ocasionadas durante los procesos de conversión A/D y D/A, y simultáneamente proporciona datos adicionales para reducir la distorsión negativa resultante de los datos insuficientes presentes en el formato de compact disc 44,1 kHz, 16-Bit.

No se requiere ningún ajuste especial para reproducir un disco HDCD. Simplemente reproduzca el disco como haría con cualquier CD, y el FL 8380 detectará automáticamente que se trata de una grabación de alta definición **HDCD**. El indicador se iluminará en la **pantalla de información 13** del panel frontal para recordarle que se está reproduciendo un disco HDCD.

Es importante observar que el proceso HDCD es completamente compatible con grabaciones estándar. En realidad, la alta calidad de la circuitería digital-analógica que forma parte del HDCD le permite disfrutar muchas de las ventajas de los discos codificados en HDCD.

Cambio de CD Durante la Reproducción

La característica "Play Exchange" del FL 8380 le permite cambiar discos durante la reproducción. Gracias a esta prestación, usted podrá gozar de la reproducción ininterrumpida de un número ilimitado de discos, puesto que podrá abrir y cerrar el compartimento mientras el cambiador está tocando.

Para usar la función "Play Exchange", simplemente pulse el botón **Abrir/Cerrar 6** mientras la unidad este en modo de lectura (Play). El compartimento de discos se abrirá y encontrará dos discos que puede cambiar. Cambie uno o ambos discos. Para cambiar los otros dos discos, pulse el botón **Saltar Discos 11 14**. Ahora ya puede sacar y cambiar cualquiera de estos dos discos.

Cuando termine con el cambio de discos, pulse el botón **Abrir/Cerrar 6**. El compartimento se cerrará y la unidad continuará tocando discos, con funciones normales.

Funcionamiento

Visualizador de Tiempo

El visualizador de tiempo del FL 8380 puede mostrar una amplia gama de información sobre un CD.

Durante el funcionamiento normal, el visualizador muestra el tiempo de ejecución de la pista en audición. Cada vez que la pista cambia, el visualizador de tiempo regresa a $\square\square:\square\square$ y comienza a incrementar otra vez mientras la unidad reproduce el disco.

Para ver en la pantalla el tiempo restante de la pista que se está reproduciendo en ese momento, pulse una vez el botón **Time** **11**.

Para ver el tiempo de reproducción restante total, pulse dos veces el botón **Time** **11** del mando a distancia. En este modo de visualización de tiempo, el indicador **TRACK** mostrará las pistas que quedan, en lugar de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

En este modo de Visualización de Tiempo, el indicador de tiempo mostrará el tiempo restante del disco, en lugar del display normal de tiempo transcurrido y el indicador de pista mostrará el número de pistas restantes en el disco.

Uso de los Auriculares

Puede oír el sonido del FL 8380 a través de unos auriculares conectados, mediante una clavija o adaptador adecuado, al **Enchufe para Auriculares** **3** del panel frontal. Puede graduar el volumen de la salida de los auriculares con el **Control de Volumen de los Auriculares** **4**. Observe que al cambiar el volumen de los auriculares, no alterará el volumen de la salida sonora principal. Esta es una salida fija y para cambiarla deberá usar el control de volumen de su receptor, preamplificador o procesador 'surround'.

Búsqueda

Si desea explorar rápidamente un disco para localizar un pasaje o un programa determinado, pulse los botones **Search** **7** **4**. El botón **Forward-Search** **▶▶** reproducirá el disco hacia delante a gran velocidad, y el botón **Reverse-Search** **◀◀** lo hará hacia atrás también a gran velocidad. El panel frontal dispone sólo de un botón de búsqueda: **Search** **7**; pulse el lateral derecho para iniciar una búsqueda hacia delante **▶▶**, o el lateral izquierdo **◀◀** para retroceder. También puede acceder a estas funciones con los botones independientes **Search** **4** del mando a distancia. Cuando oiga la parte del disco que desea escuchar, libere el botón **Search** y la reproducción volverá a su velocidad normal.

Salto

Para desplazarse en el disco de una pista a otra, pulse uno de los botones **Skip** **8** **5**. Si pulsa ahora el botón **Forward-Skip** **▶▶**, avanzará de pista en pista; si pulse **Reverse-Skip** **◀◀** retrocederá hasta el principio de la pista actual; si lo pulsa de nuevo en un intervalo máximo de dos segundos, retrocederá a la pista anterior. Manteniendo apretado cualquiera de los botones **Skip**, avanzará o retrocederá el número de pista de forma rápida. El panel frontal incorpora un solo botón **Skip** **8**; pulse el lateral derecho para avanzar **▶▶** o el izquierdo para retroceder **◀◀**. Las funciones de salto hacia delante o hacia atrás pueden controlarse con los botones independientes **Skip** **5** del mando a distancia.

Puede utilizar los botones de salto tanto si el FL 8380 está reproduciendo un disco como si no. Si la unidad está detenida, utilice estos botones para localizar la primera pista que desee reproducir. Pulse el botón **Play** **7** (**Play/Pause** **10** en el panel frontal) para iniciar la reproducción. Si acciona los botones cuando la reproducción está en curso, la salida de audio se interrumpirá para localizar la nueva pista y se reanudará automáticamente al liberar el botón.

Búsqueda Intro

Para facilitar la localización de una pista, esta función reproduce los primeros 10 segundos de cada una. Si pulsa el botón **Intro** **12** del mando a distancia, la unidad reproducirá únicamente los 10 primeros segundos de cada pista y pasará automáticamente a la siguiente. Cuando llegue a una pista que desee escuchar entera, pulse de nuevo el botón **Intro** **12** para que la reproducción normal se reanude. Cuando la función Intro está activada, en la pantalla de **información** **13** se iluminará el indicador **INTRO** para recordarle que está utilizando esta función.

Si pulsa el botón Intro, el FL 8380 reproducirá en primer lugar el disco que se encuentre en la posición de reproducción y, a continuación, accederá a cada uno de los discos que estén cargados.

Funcionamiento de la Reproducción Programada

La avanzada capacidad de programación del FL 8380 le permite seleccionar de antemano el orden de reproducción de las pistas, la repetición de discos o pistas específicas, la repetición de todos los discos o pistas, y la repetición de cualquier fragmento de un disco determinado.

Reproducción programada

Esta función permite programar en la memoria del FL 8380 un máximo de 32 pistas (de uno o más CD) o todas las pistas de un disco. Para empezar a programar la unidad, pulse el botón **Program** 10 del control remoto, y en la pantalla de **información** 13 se iluminará el indicador **PROGRAM**.

Ahora ya puede comenzar a entrar los discos y pistas en el orden de reproducción que usted desea. Una vez que el indicador **PROGRAMA** se ha iluminado, el mensaje **P - 0 1** aparece en el Visualizador de Información, reemplazando al tiempo de la pista. Este mensaje le indica que está por comenzar la programación de la primera pista.

Pulse el apropiado botón de **Selección de Discos** 12 1 para escoger el primer disco que va a programar (a no ser que escoja el disco actual) y observe que el mensaje ALL centellea en el Visualizador de Información. Para entrar la lectura de todas las pistas del disco en orden como primer paso del programa, pulse el botón de **Programación** 10. Para seleccionar una sola pista del disco, pulse los botones **Numéricos** 2 correspondientes a la pista deseada (para ver como introducir números de pista, vea la página 10). También puede seleccionar una pista usando los botones para **Saltar** 8 5.

Cuando haya seleccionado el disco y la pista, pulse el botón de **Programación** 10. Observe que el mensaje del paso de programa que aparece en el lado derecho del Visualizador de Información cambia a **P - 0 2**. Ahora ya puede seleccionar otro disco y/o pista para el siguiente paso del programa, siguiendo las instrucciones del párrafo anterior. Después de seleccionar el paso del programa, pulse el botón de **Programación** 10. Repita este procedimiento para cada paso del programa, hasta que haya completado la programación deseada. Pulse el botón **Parar** 9 6 para completar la secuencia de un programa o pulse **Lectura {Play}** 7 (Play/Pause 10 del panel frontal) para empezar inmediatamente con la lectura de una secuencia programada. Si llegara al máximo de 32 pasos en un programa, el mensaje de paso de programa que aparece en el lado derecho del Visualizador de Información cambia a **P - 0 2** se apagará; en su lugar aparecerán el disco y la pista que han sido almacenados en la memoria como primer paso del programa.

Cuando la lista de un programa se haya realizado, pulse el botón de **Lectura {Play}** 7 (Play/Pause 10 del panel frontal) para comenzar a escuchar la secuencia. Después de la reproducción de todo un programa, el FL 8380 se detendrá. Mientras no se pulse el botón para **Parar** 9 6, y hasta que se apague el indicador **PROGRAM**, usted podrá repetir la secuencia de lectura programada pulsando el botón de **Lectura {Play}** 7 (Play/Pause 10 del panel frontal).

Pulsando el botón **STOP** 9 6 dos veces volverá al modo normal y se borrará el Indicador de **PROGRAMA**, pero el programa quedará memorizado y podrá llamarlo fácilmente pulsando el botón **Programa** 10. Si pulsa el botón **Borrar** 3 (vea posteriormente), la información del programa se borrará de la memoria si abre el compartimento de discos pulsando el botón **Abrir/Cerrar** 6 o si apaga el FL 8380.

Revisión del Contenido de un Programa

Para chequear el contenido de un programa cuando se haya detenido la unidad, primero observe que el Indicador **PROGRAMA** esté iluminado (en caso contrario pulse **Programa** 10) y el Indicador de pasos de programa no esté encendido (en caso contrario pulse parada **Stop** 6 una vez). Entonces pulse los botones **Skip** (Salto) 8 5 y el Visualizador de Información pasará por cada pista y discos programados.

Para Borrar Programas

Para suprimir una pista del programa, pulse el botón **Program** 10 hasta que la pista deseada aparezca en el Visualizador de **Información** 13. Cuando aparezca el número deseado, pulse una vez el botón **Clear** 3, después el botón **Stop** 6, la pista seleccionada se borrará de la lista de títulos a la derecha del visualizador. Ahora puede pulsar el botón **Programa** 10 para seleccionar otras pistas que desee borrar.

Cuando la unidad se detiene y el indicador de pasos de programa **P - 0 1** no está encendido (en caso contrario pulse una vez **Stop** 6), pero el indicador de **PROGRAMA** está todavía encendido, puede borrar contenidos completos de un programa pulsando el botón **Clear** (Borrar) 3.

Repetición de reproducción

El sistema de programación del FL 8380 le permite repetir todas las pistas de todos los discos, un solo disco completo o una sola pista.

Repetición de una Pista

Para repetir una sola pista, pulse durante la reproducción de dicha pista el botón **Repeat** 13 del mando a distancia; los indicadores **REPEAT** y **1** se iluminarán. También puede activar el modo de repetición de pista con los botones **Disc-Select** 12 1 y, seguidamente, los botones **Skip** 8 5 o los botones numéricos 2 tal como se ve en la página 11. Una vez seleccionada la pista, pulse el botón **Repeat** 13 del mando y el botón **Play** 7 (Play/Pause 10 del panel frontal). La reproducción de la pista continuará hasta que pulse el botón **Stop** 9 6.

Repetición de un disco

Para repetir un disco, pulse dos veces el botón **Repeat** 13, y se iluminarán los indicadores **REPEAT** y **DISC**. Presione el botón **Disc Select** apropiado 12 1. El disco seleccionado parpadeará y aparecerá en el display 13. El disco seleccionado será reproducido hasta el final y se repetirá hasta que pulse el botón **Stop** 9 6.

Repetición de todos los discos

Para repetir todos los discos cargados en el FL 8380, pulse tres veces el botón **Repeat** 13. Los indicadores **REPEAT**, **ALL** y **DISC** se iluminarán. Pulse el botón **Play** 7 (Play/Pause 10 del panel frontal) y la unidad reproducirá todas las pistas de todos los discos empezando por el disco que se ha cargado en la posición de reproducción. Una vez finalizada la reproducción de todos los discos, se repetirá la secuencia hasta que pulse el botón **Stop** 9 6.

NOTA: Se puede cancelar la función de repetición en cualquier momento pulsando el botón **Repeat** (repetición) 13 hasta que los indicadores **REPEAT** se apaguen. El reproductor continuará con la reproducción normal.

Nota Importante: Las pistas programadas como se describe en el capítulo "Reproducción Programada" también se pueden repetir. Si pulsa una vez el botón **Repetir** 13 después de hacer un programa, (el indicador **PROGRAMA** debe estar encendido, si no pulse el botón **Programa** 10) y el indicador de pasos de programas **P - 0 1** no está encendido (de lo contrario pulse **Stop** una vez), El indicador **REPETIR 1** se encenderá y la pista actualmente seleccionada o que acaba de reproducirse se repetirá continuamente. Si el botón **Repetir** se pulsa dos veces se visualizará **REPEAT ALL** (repetir todo), todas las pistas programadas en todos los discos se reproducirán y la secuencia se repetirá continuamente hasta que pulse el botón **Stop**.

Localización de Problemas

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Las luces del Panel Delantero no se encienden	<ul style="list-style-type: none">• No se recibe corriente CA	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese que el cable de corriente CA esté enchufado en una toma de corriente bajo tensión.
El Mando a Distancia no funciona	<ul style="list-style-type: none">• Las pilas están gastadas• El detector está obstruido	<ul style="list-style-type: none">• Instale pilas nuevas, respetando las indicaciones de polaridad.• Retire todo aquello que obstruye el detector del panel delantero o conecte un detector de señales remotas al enchufe Remote In ubicado en el panel posterior.
El Panel Delantero se enciende, pero el CD no reproduce discos	<ul style="list-style-type: none">• Se ha colocado el disco al revés• El interior de la unidad está húmedo	<ul style="list-style-type: none">• Vuelva a introducir el disco con la etiqueta hacia arriba.• Deje la unidad ENCENDIDA durante 30 minutos para que la humedad se evapore.
El indicador de lectura se enciende, pero no se escucha ningún sonido	<ul style="list-style-type: none">• No está encendido el receptor, el previo o el amplificador.• Malas conexiones• Se ha seleccionado la fuente equivocada	<ul style="list-style-type: none">• Encienda todos los equipos necesarios• Compruebe que todas las conexiones estén fijas y que estén conectadas a la entrada correcta (p.ej. CD).• Seleccione la fuente CD en el receptor o en el preamplificador.
El sonido salta o tartamudea durante la lectura de los discos	<ul style="list-style-type: none">• El disco puede estar dañado• La superficie vibra	<ul style="list-style-type: none">• Haga la prueba con otro disco.• Aleje a la unidad de las vibraciones, colocándola en una superficie firme y estable, o a mayor distancia de los altavoces.
La distorsión del sonido es constante	<ul style="list-style-type: none">• Entrada incorrecta	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que las salidas de audio analógicas ⑤ del FL 8380 están conectadas a una entrada de audio de nivel de línea y NO a una entrada digital audio o entrada de fono.

Especificaciones Técnicas

Formato de Señal

Frecuencia de Muestreo	44.1kHz
Procesamiento HDCD	Burr Brown PCM1732
Conversión D/A	24 bit/96 KHz
Sobremuestreo	8 veces

Sección de Salida Analógica Discreta

Corrección de Error	Sistema CIRC
Respuesta de Frecuencia	20Hz - 20kHz +0/-1dB
Distorsión Armónica Total (THD)	<0.008% @ 1kHz
Gama Dinámica	>97dB
Relación Señal a Ruido	>97dB
Separación de Canales	80dB
Nivel de Salida de Línea	2.0V RMS
Salida Digital	Coax

General

Energía Eléctrica Necesaria	220-240V/50Hz
Consumo de Energía	20 W (máx.)
Dimensiones	
Altura	129 mm
Ancho	440 mm
Profundidad	386 mm
Peso	7.6 kg

La medida de profundidad incluye botones y manijas.

La medida de altura incluye patas y bastidor.

Todas las características y especificaciones pueden sufrir cambios sin previo aviso.

Harman Kardon y "Power for the digital revolution" son marcas registradas de Harman Kardon Inc.

[®], HDCD[®], High Definition Compatible Digital[®] y Pacific Microsonics[™] son marcas registradas o marcas comerciales de Pacific Microsonics, Inc. en los Estados Unidos u otros países. El sistema HDCD está fabricado con licencia de Pacific Microsonics, Inc. Este producto está protegido por una o varias de las siguientes patentes: en EE.UU.: 5.479.168; 5.638.074; 5.640.161; 5.808.574; 5.838.274; 5.854.600; 5.864.311; 5.872.531; y en Australia: 669.114. Hay otras patentes pendientes de aprobación.

harman/kardon

H A Harman International Company
250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797
www.harmankardon.com
Harman Consumer International:
2, route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France
© 2000 Harman Kardon, Incorporated
Part No. 5100-837000-100